

Слайсер

**Модели FAMILY 220, FAMILY 250,
FA 220, FA 250**

Руководство по уходу и эксплуатации

СОДЕРЖАНИЕ

1. Информация по безопасности устройства	стр. 3
1.1. Общие меры предосторожности	стр. 3
1.2. Безопасность механических компонентов	стр. 3
1.3. Безопасность электрических компонентов	стр. 3
2. Технические характеристики	стр. 4
2.1 Таблица параметров и массы моделей	стр. 4
2.2. Условия доставки устройства и удаление упаковочной тары	стр. 4
3. Установка	стр. 5
3.1. Место установки	стр. 5
3.2. Соединение с сетью электропитания	стр. 6
3.3. Ознакомление работника с мерами предосторожности	стр. 6
4. Эксплуатация устройства	стр. 6
4.1. Панель управления	стр. 6
4.2. Размещение продукта на загрузочный лоток	стр. 7
5. Техническое обслуживание и уход	стр. 7
5.1. Общие положения по уходу за устройством	стр. 7
5.2. Снятие крышки лезвия	стр. 8
5.3. Уход за лезвием и диском	стр. 8
5.4. Сбор устройства после ухода	стр. 8
6. Точение лезвия и смазка деталей устройства	стр. 9
6.1. Точение лезвия	стр. 9
6.1.1. Точение лезвия (для моделей серии FAMILY)	стр. 9
6.1.2. Точение лезвия (для моделей серии FA)	стр. 10
6.2. Смазка	стр. 11
6.3. Устройство, отключенное в течение длительного времени	стр. 12
7. Схемы и диаграммы	стр. 13
7.1. Электродиаграмма	стр. 13
7.2. Детали устройства - модель FAMILY 220	стр. 14
7.3. Детали устройства – модель FAMILY 250	стр. 15
7.4. Детали устройства – модель FA 220	стр. 16
7.5. Детали устройства – модель FA 250	стр. 17

1. ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

1.1. Общие меры предосторожности

- Данный слайсер должен обслуживаться только обученным работником, ознакомленным с инструкцией по эксплуатации и безопасности, содержащейся в этом руководстве. Этот слайсер предназначен для домашнего использования, а не для профессиональной деятельности.
- Даже несмотря на то, что на слайсере установлены некоторые системы безопасности, избегайте близкого расположения рук по отношению к лезвию.
- Перед тем как производить операцию по техническому обслуживанию или уходу за устройством, убедитесь, что оно отключено от сети питания.
- Время от времени проверяйте состояние кабеля и электрических компонентов устройства.
- Никогда не используйте слайсер для резки замороженных продуктов, мяса и рыбы с костями, или материалов, не имеющих отношения к продуктам питания.
- Всякий раз, когда диаметр режущего диска уменьшился более, чем на 10 мм, обратитесь в сервисный центр для его замены.
- Никогда не ремонтируйте слайсер сами, обращайтесь к квалифицированным работникам.

1.2. Безопасность механических компонентов

Слайсеры, производимые нами и описанные в данном руководстве, удовлетворяют требованиям ЕЭС по безопасности механических устройств (нормативные акты 91/368, 93/44, 93/68, 89/336). Они также соответствуют нормативным актам ЕЭС 89/109, касающихся санитарных условий при работе с устройством.

1.3. Безопасность электрических компонентов

Безопасность слайсеров, касающаяся предотвращения опасности электрического поражения, соответствует нормативным актам CENELEC EN 335/1, EN 335-2-14.

Благодаря хорошей изоляции всех компонентов, а также хорошей сопротивляемости всех использованных материалов, наши устройства могут быть установлены внутри влажных помещений. Они сконструированы так, что могут без

вероятности электрических замыканий поливаться струей воды при уходе (соответствие нормативному акту CEI 70-1, относящегося к степени защищенности IP23).

ВНИМАНИЕ: Вышеописанные системы безопасности не устраняют полностью риск порезов лезвием, хотя и снижают его до минимума.

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технические характеристики слайсеров серии FAMILY и FA:

- Возможность работы с небольшими интервалами;
- Эксплуатация, техническое обслуживание и уход за устройством безопасны благодаря тому, что все компоненты изготовлены из нержавеющей стали и анодизированного алюминиевого сплава и не содержат заострений
- Что касается ухода, данные слайсеры полностью соответствуют строжайшим нормативным актам, касающимся гигиены и санитарных условий.

2.1. Таблица параметров и массы моделей

модель	параметры, см	вес, кг	Мощность, Вт	Электрическое соединение	Скорость вращения лезвия (кол-во в минуту)
FAMILY 220	36x46x35	12,5	132	230/1/50	290
FAMILY 250	42x54x35	15	147	230/1/50	290
FA 220	36x46x35	12,5	132	220/1/50	290
FA 250	42x54x37,5	15	147	220/1/50	290

Уровень шума – 62 Дб для всех моделей

ВНИМАНИЕ: Параметры моделей, связанные с электричеством, указаны на пластинке, прикрепленной к мотору устройства. Их необходимо учитывать при установке и первом подключении оборудования

2.2. Условия доставки устройства и удаление упаковочной тары

Каждый слайсер упакован в прочную картонную коробку с закругленными краями внутри, что исключает вероятность каких-либо повреждений. К слайсеру прилагаются:

- декларация соответствия нормативным актам ЕЭС
- руководство по эксплуатации и уходу
- гарантийный талон (сертификат)

Всю упаковочная тара (картон, пенопласт, ремни и т.п.) можно выкинуть в обычный мусорный контейнер. В странах с действующим законодательством, касающимся выброса упаковочной тары, необходимо следовать соответствующим правилам.

3. УСТАНОВКА

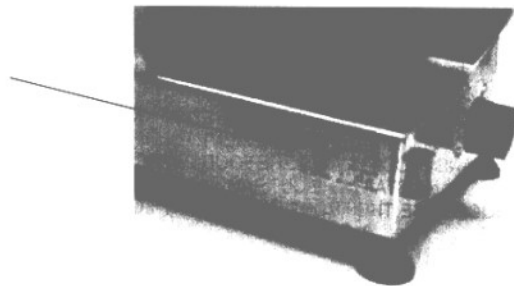
3.1. Место установки

Соединение устройство с сетью питания. Установка должна осуществляться квалифицированными работниками.

ВНИМАНИЕ: Помещение, в котором устанавливается устройство, должно соответствовать нормативным актам CEI, касающимся предотвращения поражения электрическим током и других несчастных случаев.

Производитель не несет ответственности за повреждения, полученные вследствие неправильной эксплуатации устройства, связанной в том числе с невыполнением нормативных актов, указанных выше.

Установите оборудование на сухую и ровную поверхность на высоте 80 см вдали от источников тепла и водяных потоков.



3.2. Соединение с сетью электропитания

Данное устройство снабжено сетевым шнуром, который необходимо подключить к магнетотермальному переключателю, который останавливает машину в случае контакта рабочего с вращающимися компонентами.

Необходимо заземлить устройство в соответствии с действующими правилами.

Производитель не несет ответственности за повреждения, полученные вследствие неправильной эксплуатации устройства, связанной с несоблюдением данных правил.

Все слайсеры серии FAMILY-FA имеют однофазные моторы с параметрами 230В/1/50Гц. В случае, если напряжение не соответствует указанному, обратитесь к производителю или уполномоченному дистрибьютору.

3.3. Ознакомление работника с мерами предосторожности

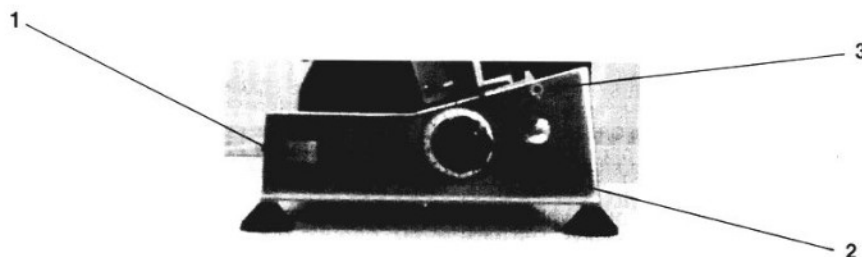
Квалифицированный персонал, устанавливающий оборудование и соединение с сетью электропитания, обязан обучить работника, а также ознакомить его с мерами безопасности. Это руководство поставляется в каждом комплекте с устройством.

4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

4.1. Панель управления

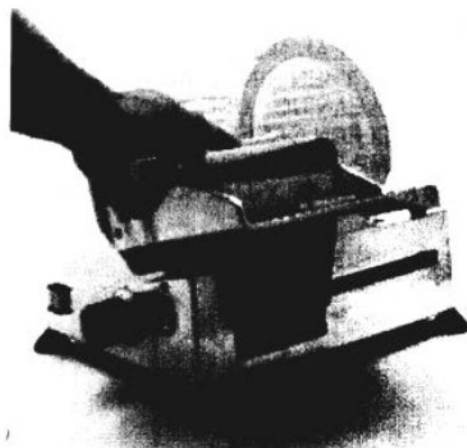
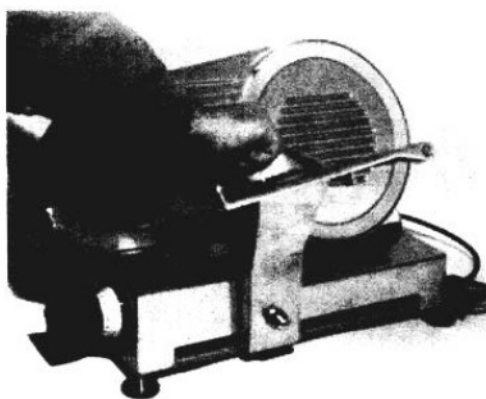
Панель управления и лампочка-индикатор работы слайсера находятся на правой стороне оборудования.

1. Белая кнопка, включающая и выключающая слайсер
2. Ручка регулирования толщины ломтей
3. Кнопка подачи смазки



4.2. Размещение продукта на загрузочный лоток

1. Поместите продукт на загрузочный лоток; при этом ручка изменения толщины продукта должна находиться на отметке «0», а мотор должен быть выключен во избежание повреждения устройства.
2. Положите продукт на загрузочный лоток и придавите его специальным прессом.
3. Придавите рукой пресс и начните нарезку.
4. Когда продукт полностью нарезан, с помощью передней части пресса отодвиньте продукт от лезвия.
5. Когда нарезка закончена, выключите мотор и установите ручку 2 в положение «0». Затем снимите продукт с лотка.



5. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

5.1. Общие положения по уходу за устройством

Перед тем, как предпринять действие по уходу за устройством, убедитесь, что переключатель напряжения выключен, и вилка вытащена из розетки.

Ежедневно аккуратно протирайте слайсер для обеспечения исправной работы устройства и продления срока годности. Несмотря на несколько систем безопасности, будьте внимательны при работе с лезвием во избежание порезов. Промойте слайсер стандартными моющими средствами. Когда Вы промываете части слайсера отдельно, никогда не используйте посудомоечную машину, чтобы не повредить анодизированные компоненты.

5.2. Снятие крышки лезвия

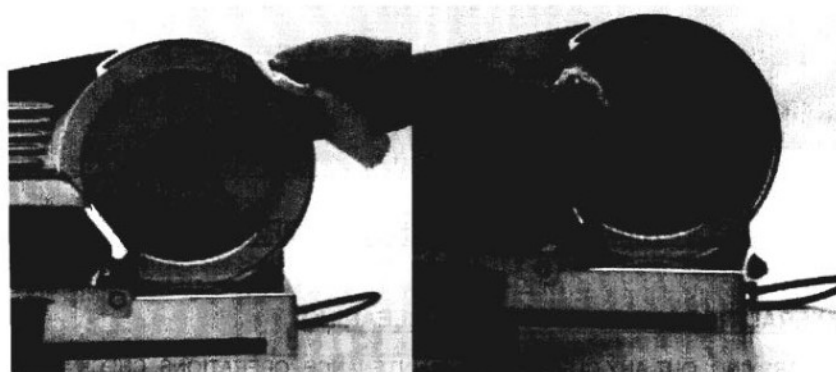
1. Ослабьте ручку напротив лезвия.
2. Нажмите на ручку в направлении лезвия и освободите крышку от креплений.
3. Снимите крышку и промойте ее струей воды.



5.3. Уход за лезвием и диском

Уход за лезвием и диском – опасные операции, поэтому будьте очень внимательны во избежание порезов. Никогда не используйте струю воды для их промывки; протрите их влажной тряпкой, пропитанной моющим средством, затем смойте его и протрите сухой тканью. Не используйте токсичных веществ.

Аккуратно протрите внутреннюю часть лезвия между самим лезвием и диском. При этом используйте влажную тряпку. Вручную вращайте лезвие и протирайте с помощью тряпки.



5.4. Сборка устройства после ухода

Для сборки устройства произведите все вышеприведенные действия в обратном порядке.

6. ТОЧЕНИЕ ЛЕЗВИЯ И СМАЗКА ДЕТАЛЕЙ УСТРОЙСТВА

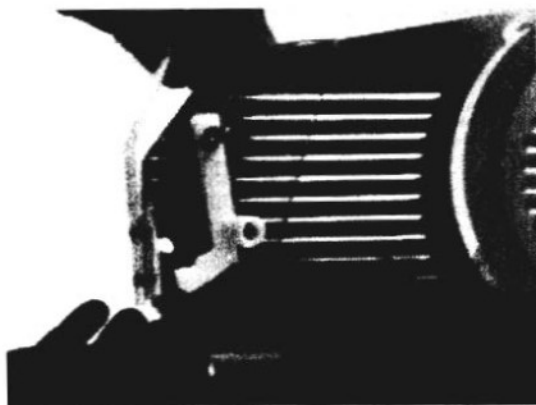
6.1. Точение лезвия

Данная операция очень важна при притуплении лезвия (когда нарезка неровная или лезвие тянет ломти). Интервалы, с которыми следует проводить эту операцию, зависят от видов продукта и частоты эксплуатации устройства

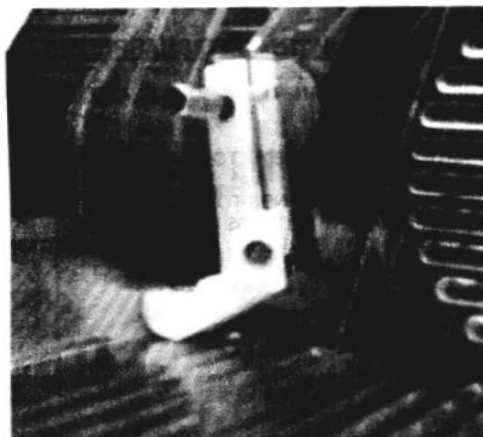
6.1.1. Точение лезвия (для моделей серии FAMILY)

Перед тем, как точить лезвие, протрите устройство и аккуратно удалите остатки жира с поверхности лезвия.

1. Включите слайсер.
2. Установите устройство для точения на основание.
3. Установите ручку 2 на максимальный уровень толщины (16 мм)
4. Присоедините устройство для точения на лезвие так, чтобы оно находилось между двумя дисками.
5. Нажимайте на кнопку «В» в течение 5/10 секунд для точения.
6. Нажимайте на кнопку «А» несколько секунд, чтобы удалить устройство для точения от лезвия.
7. Выключите слайсер и верните устройство для точения в исходное положение.

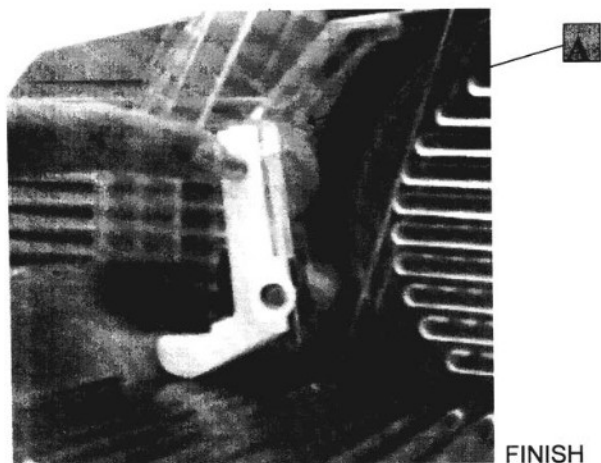


*Зафиксированное положение устройства для
точения*



точение

ВНИМАНИЕ: Во время точения держите лезвие под исходным углом по отношению к дискам. Если расстояние между диском и лезвием составляет 6 мм, замените лезвие на новое.



FINISH

Окончание

6.1.2. Точение лезвия (для моделей серии FA)

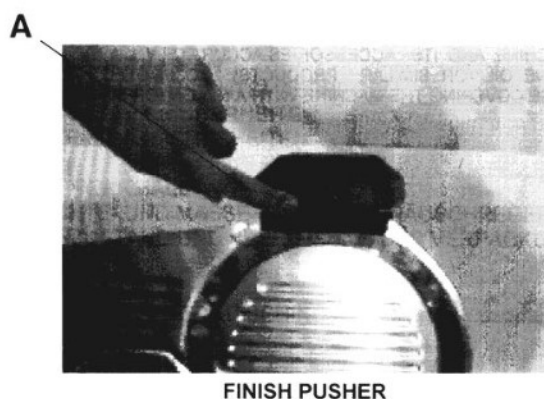
Перед тем, как точить лезвие, протрите устройство и аккуратно удалите остатки жира с поверхности лезвия.

1. Включите слайсер.
2. Поднимите устройство для точения и поверните его на 180°, чтобы он присоединился к лезвию между двумя дисками.
3. Нажимайте на кнопку «В» в течение 5/10 секунд для точения.
4. Нажимайте на кнопку «А» несколько секунд, чтобы удалить устройство для точения от лезвия.
5. Выключите слайсер и верните устройство для точения в исходное положение.



В

ВНИМАНИЕ: Во время точения держите лезвие под исходным углом по отношению к дискам. Если расстояние между диском и лезвием составляет 6 мм, замените лезвие на новое.

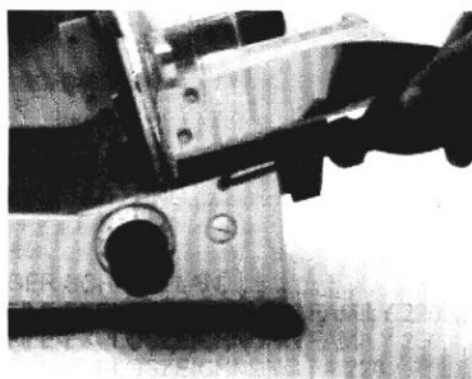


FINISH PUSHER

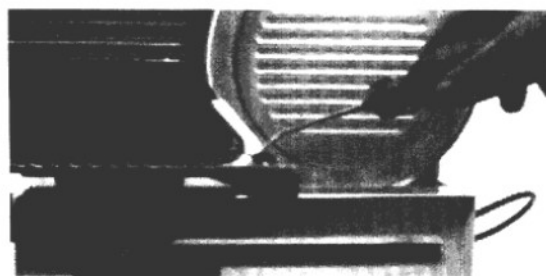
окончание

6.2. Смазка

Периодически смазывайте подвижные части элемента белой вазелиновой мазью. Чтобы не повредить устройство, никогда не используйте растительное масло. Смазывайте все детали согласно рисункам.



OIL CARRIAGE



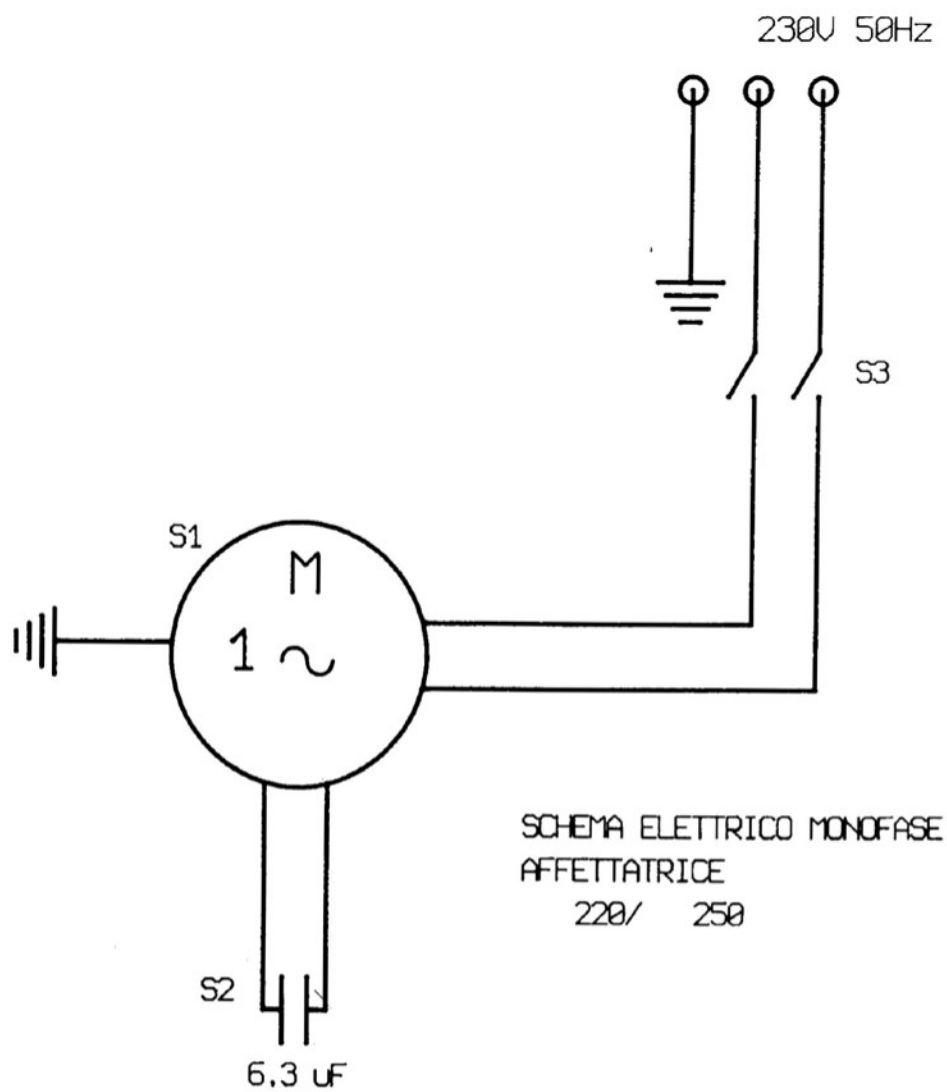
6.3. Устройство, отключенное в течение длительного времени

Если устройство не надо использовать в течение длительного времени, отсоедините слайсер от сети питания и тщательно протрите все его части. Используйте вазелин (или схожие масла) для защиты подвижных элементов устройства. Мы также рекомендуем накрыть слайсер нейлоновой тканью или тканью, сходной нейлоновой.

7 СХЕМЫ И ДИАГРАММЫ

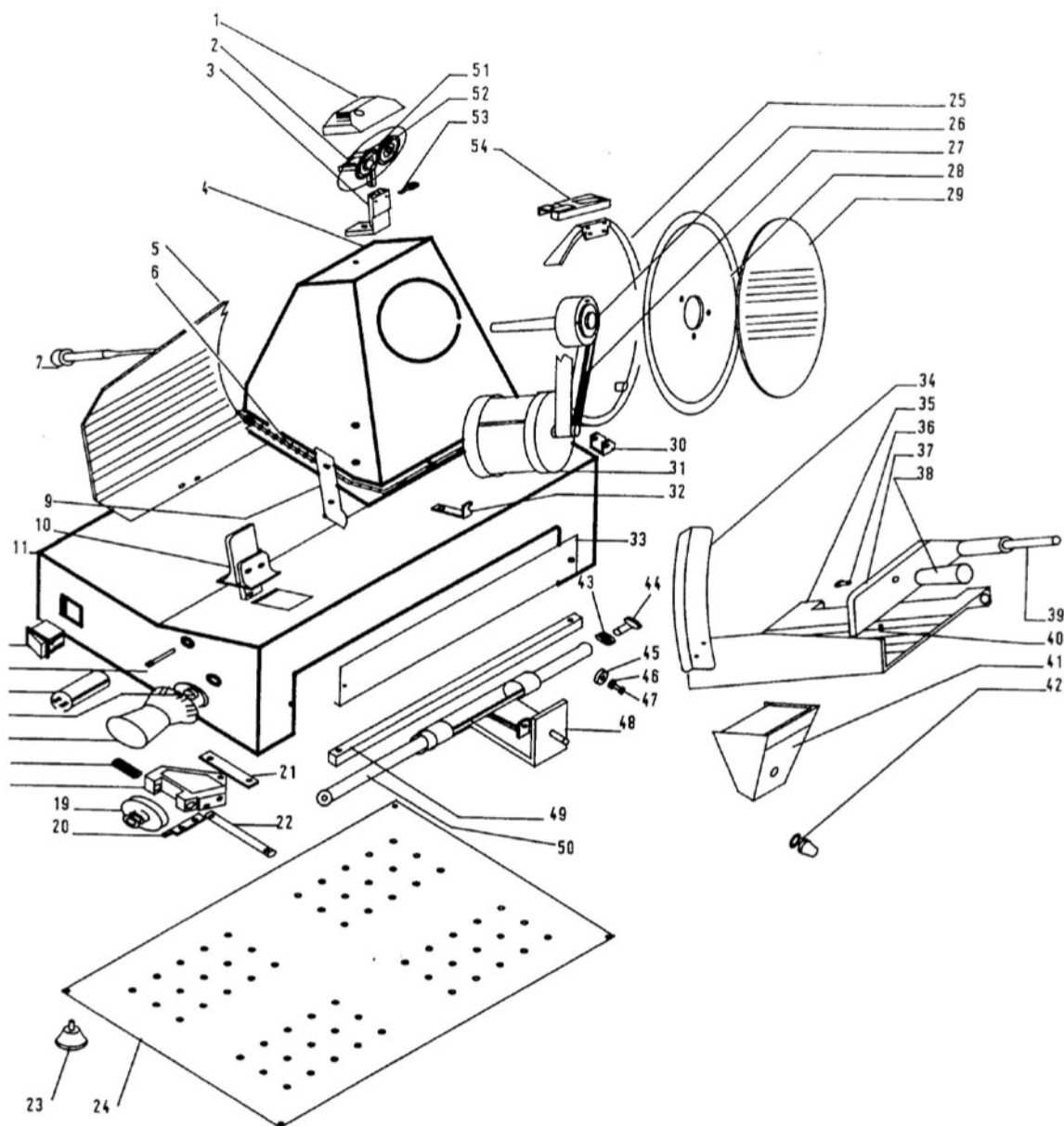
7.1. Электродиаграмма

S1: MOTORE
S2: CONDENSATORE
S3: INTERRUTTORE



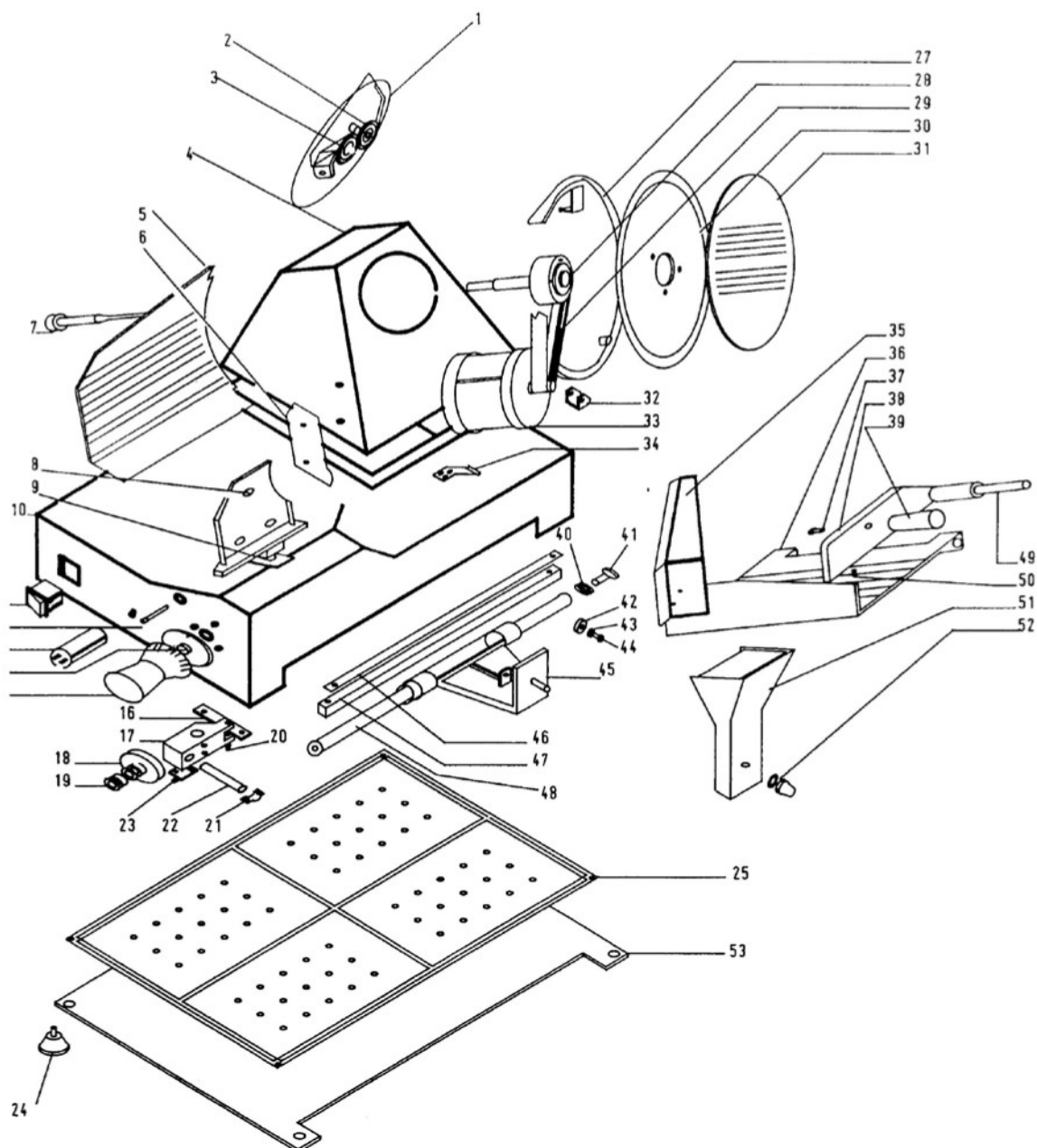
S1 – мотор
S2 – конденсатор
S3 – прерыватель

7.2. Детали устройства – модель FAMILY 220



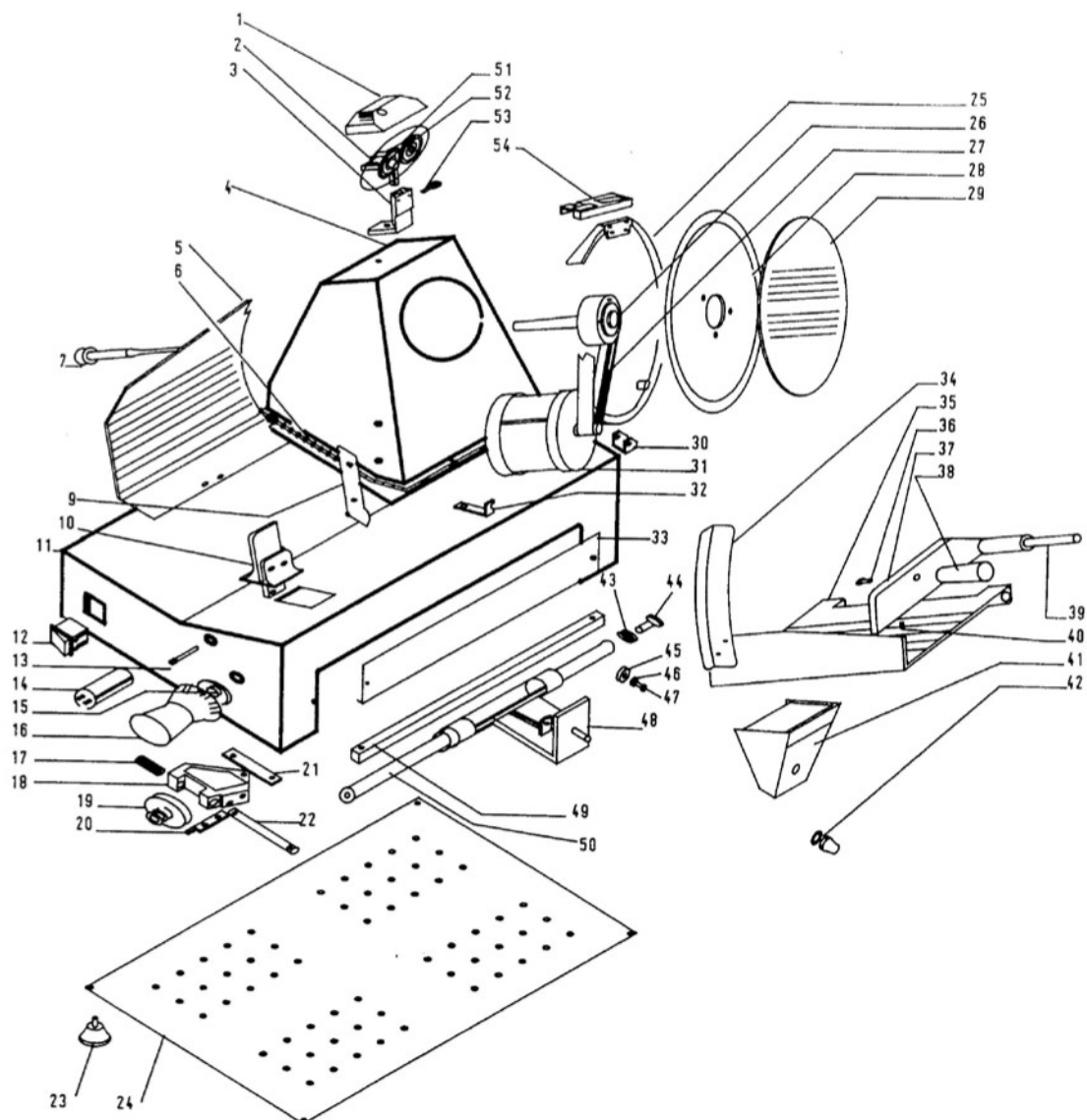
01-09-98	R1	
Data	Descrizione	Modifica
Disegnato	Controllato	Data
BP	TA	01-01-95
		LA DITTA CELME SI RISERVA TUTTI I DIRITTI A TERMINE DI LEGGE. Mod. FA.220

7.3. Детали устройства – модель FAMILY 250



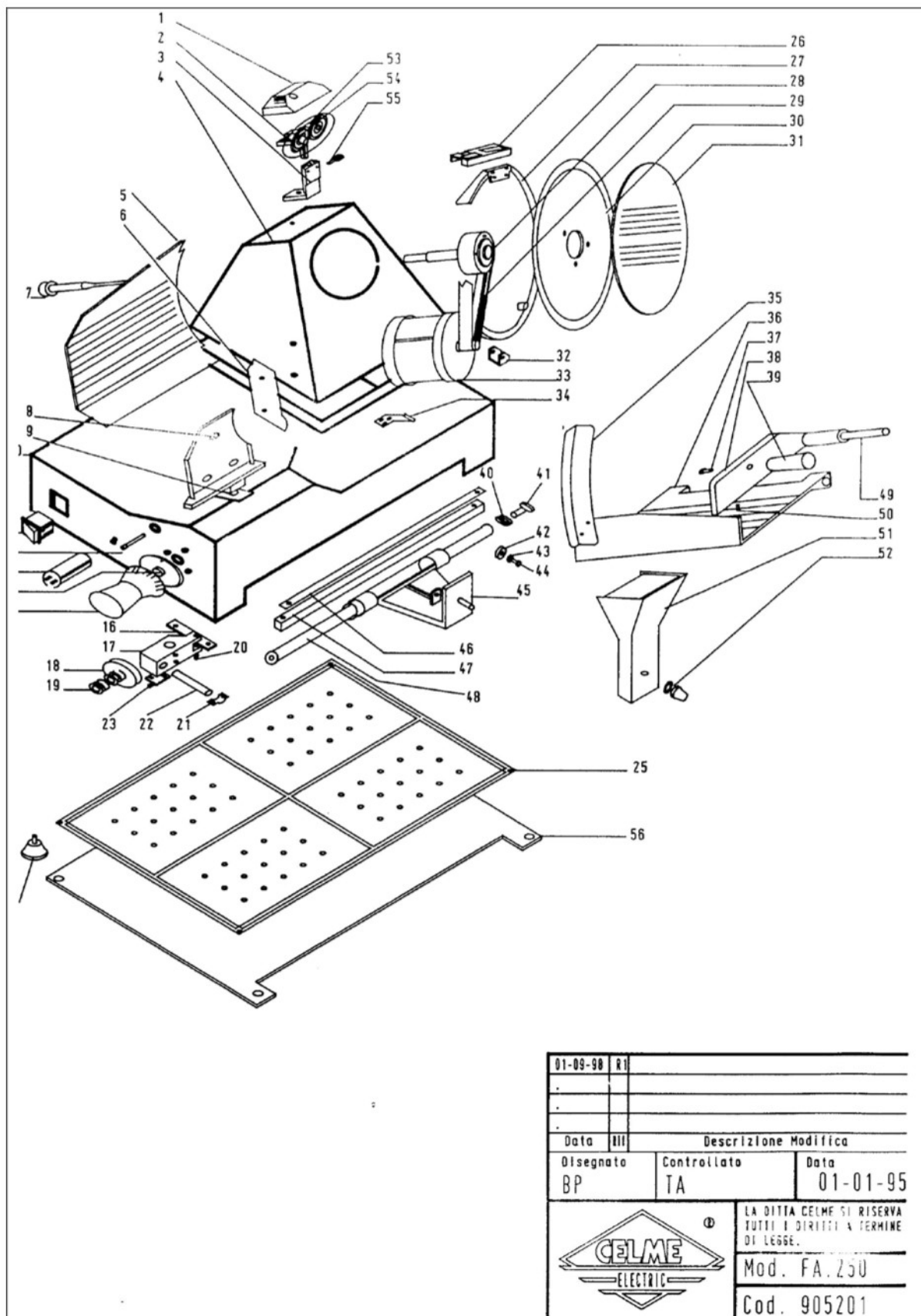
01-09-98	R1		
Data		Descrizione Modifica	
Disegnato	Controllato	Data	
BP	TA	01-01-95	
		LA DITTA CELME SI RISERVA TUTTI I DIRITTI A TERMINE DI LEGGE.	
		Mod. FAMILY.25	
		Cod. 905201	

7.4. Детали устройства – модель FA 220



01-09-98	R1		
Data			
Disegnato	Controllato	Data	
BP	TA	01-01-95	
		LA DITTA CELME SI RISERVA TUTTI I DIRITTI A TERMINE DI LEGGE.	
		Mod. FA.220	

7.5. Детали устройства – модель FA 250



01-09-98	RI	
Data	III	Descrizione Modifica
Disegnato	Controllato	Data
BP	TA	01-01-95
		LA DITTA CELME SI RISERVA TUTTI I DIRITTI A TERMINE DI LEGGE. Mod. FA. 250 Cod. 905201